

# Dialog und Herausforderungen in Europa

## Dialogue et défis en l'Europe

**36<sup>ème</sup>** Europatag der Universität Freiburg  
Journée de l'Europe  
de l'Université de Fribourg

Mittwoch, 4. Mai 2011  
Mercredi 4 mai 2011



avec **Günter VERHEUGEN**

Ehemaliger Vizepräsident der Europäischen Kommission,  
verantwortlich für Industrie und Unternehmen  
Ancien Vice-président de la Commission européenne,  
chargé des entreprises et de la politique industrielle



universitas friburgenis

# La journée de l'Europe

L'Europe revêt une grande importance pour l'Université de Fribourg. Les langues, l'économie, la culture et l'histoire européennes jouent un rôle primordial dans la recherche et l'enseignement au sein d'une Alma mater située à la frontière de deux grands espaces culturels européens. Chaque année, depuis plus de trente ans, l'Université de Fribourg organise la Journée de l'Europe.

En 2008, elle a également inauguré son Centre d'études européennes, centre interfacultaire, qui a pour vocation de promouvoir la recherche et l'enseignement scientifiques sur l'Europe. Celui-ci veille d'une part à développer un dialogue intense avec les acteurs européens, d'autre part à leur transmettre connaissance et savoir.

A l'occasion de la Journée de l'Europe 2011, quatre facultés organisent leur propre manifestation consacrée chacune à un sujet d'actualité. Le soir, l'Université accueillera la conférence de Monsieur Günter Verheugen.

## Günter Verheugen

Günter Verheugen begann seine politische Laufbahn im Jahr 1969, nachdem er einige Jahre als Journalist gearbeitet und Geschichte und Politik studiert hatte. Von 1983 bis 1999 war er Mitglied des Deutschen Bundestages, wo er sich hauptsächlich mit aussen- und sicherheitspolitischen Fragen sowie der Europa-politik befasst hat. 1998 wurde er zum Staatsminister für Europaangelegenheiten im Auswärtigen Amt ernannt.

1999 wurde er Mitglied der Europäischen Kommission, zuständig für Erweiterung bis zum Jahr 2004. Ab 2002 war er außerdem für die europäische Nachbarschaftspolitik verantwortlich.

In seiner zweiten Amtszeit in der Europäischen Kommission, zwischen 2004 und 2010, war er Vizepräsident und zuständiger Kommissar für Unternehmen und Industrie.

Heute ist Günter Verheugen Honorarprofessor an der Europauniversität Viadrina in Frankfurt/Oder. Er hat eine Reihe von Büchern und Aufsätzen zur Europa-politik, aber auch zu anderen politischen Themen veröffentlicht.



## Programme / Programm des Abends

4. Mai 2011, Auditorium Joseph Deiss, Universität Pérrolles II  
4 mai 2011, Auditoire «Joseph Deiss», Université Pérrolles II

### 18.00 h Begrüssung / Accueil

Prof. Guido VERGAUWEN, Rektor / Recteur  
Prof. Dirk MORSCHETT, Direktor des Zentrums für Europastudien

Musikalisches Intermezzo / Intermède musical

### 18.15 h Chancen, Herausforderungen und Grenzen der Erweiterung der Europäischen Union

Prof. Günter VERHEUGEN, ehemaliger Vizepräsident der Europäischen Kommission et ancien commissaire européen pour entreprises et industrie

Intermède musical / Musikalisches Intermezzo

### 19.15 h Apéritif / Aperitif

Animation musicale : chœur de chambre de l'Université de Fribourg  
Musikalische Umrahmung: Kammerchor der Universität Freiburg



CENTRE D'ÉTUDES EUROPÉENNES

universitas fribura

Podiumsdiskussion  
Conférence-débat

**Migration et droits de l'homme –  
L'Europe et les étrangers**  
**Migration und Menschenrechte –  
Europa und die Ausländer**

4. Mai 2011, 15.00 – 17.00 Uhr | 4 mai 2011, 15h00 – 17h00  
**Université Miséricorde, Salle du Sénat**

Es diskutieren unter der Moderation von:  
**Prof. Mariano DELGADO**

Dekan der Theologischen Fakultät

**Prof. Marie-Claire CALOZ-TSCHOPP**  
Collège International de Philosophie, Paris

**Denis TORCHE**  
Travail Suisse und Kommission «Migratio» der Schweizer Bischofskonferenz

**Prof. Astrid EPINEY**  
Institut für Europarecht, Universität Freiburg i.UE.

Detaillierte Informationen finden Sie auf ...  
De plus amples informations sont disponibles sur le site  
[www.unifr.ch/zeus](http://www.unifr.ch/zeus)

Vortragsveranstaltung und Diskussion  
Conférence-débat

**Quel avenir pour la zone euro  
après la crise ?**

4. Mai 2011, 14.15 – 16.00 Uhr | 4 mai 2011, 14h15 – 16h00  
**Université Péroles II, G 120**

Conférencier :  
**Jérôme CREEL**

Directeur adjoint au département des études d'Observatoire des Conjoncture Economiques (OFCE) de Sciences Po et Professeur d'économie politique, ESCP Europe, Paris.

mit Unterstützung von  
**Ernst & Young**  
avec le soutien de Ernst & Young

Detaillierte Informationen finden Sie auf ...  
De plus amples informations sont disponibles sur le site  
[www.unifr.ch/zeus](http://www.unifr.ch/zeus)



FACULTÉ DE THÉOLOGIE / THEOLOGISCHE FAKULTÄT

théologie / theolo



FACULTÉ DES SCIENCES ÉCONOMIQUES & SOCIALES  
WIRTSCHAFTS- UND SOZIALWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT

5. éco & sociales

Am Vorabend des Europatags organisiert die Fachschaft des Studiengangs Europastudien eine Podiumsdiskussion.

A la veille de la journée de l'Europe, la Fachschaft du domaine «Etudes européennes» organisera une conférence-débat.

## Europäisierung der Schweizer Unis: Wieviele Ausländer erträgt es noch? Européanisation des universités suisses – y a-t-il une limite au nombre d'étudiants étrangers?

3. Mai 2011, 19.15 – 21.00 Uhr | 3 mai 2011, 19h15 – 21h00

Université Miséricorde, Salle 3117

Es referieren und diskutieren u.a.:

**Mauro dell'AMBROGIO**

Staatssekretär für Bildung und Forschung im Eidgenössischen Department des Innern

**Jean-François STEIERT**

conseiller national, membre des commissions de la science, de l'éducation et de la culture

**Mathias STAUFFACHER**

Generalsekretär der Rektorenkonferenz der Schweizer Universitäten CRUS

Detaillierte Informationen finden Sie auf ...

De plus amples informations sont disponibles sur le site

[www.unifr.ch/zeus](http://www.unifr.ch/zeus)

BENEFRI-Tagung im Europarecht des Instituts für Europarecht

Journée BENEFRI de droit européen de l'Institut de droit européen

## La Cour européenne des droits de l'homme après le Protocole 14 – Premier bilan et perspectives The European Court of Human Rights after Protocol 14 – Preliminary Assessment and Perspectives

4. Mai 2011, 8.00 – 18.00 Uhr | 4 mai 2011, 8h00 – 18h00

Salle Rossier, Hôpital des Bourgeois

Es referieren und diskutieren u.a.:

**Luzius WILDHABER**, Professeur em. Université de Bâle et ancien Juge auprès de la Cour européenne des droits de l'homme

**Lucius CAFLISCH**, Professeur em. IUHEID, Genève et ancien Juge auprès de la Cour européenne des droits de l'homme

**Erik FRIBERGH**, Greffier de la Cour européenne des droits de l'homme

**Samantha BESSON**, Professeure, Université de Fribourg

**Helen KELLER**, Professeure, Université de Zürich

**Philip LEACH**, Professeur, London Metropolitan University

Detaillierte Informationen finden Sie auf ...

De plus amples informations sont disponibles sur le site

[www.unifr.ch/euroinstitut](http://www.unifr.ch/euroinstitut)



FACULTÉ DES LETTRES / PHILOSOPHISCHE FAKULTÄT

lettres / philosophie



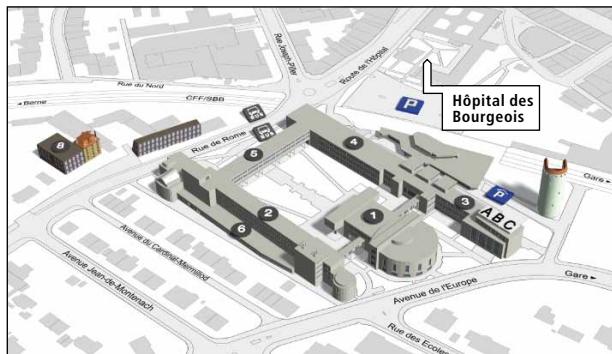
FACULTÉ DE DROIT / RECHTSWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT

droit / recht

## Lagepläne / Plans



Pérolles II, Bd de Pérolles 90, CH-1700 Fribourg



Miséricorde, Av. de l'Europe 20, CH-1700 Fribourg

De plus amples informations sur la Journée de l'Europe sont disponibles sur le site : [www.unifr.ch/zeus/journeeeurope](http://www.unifr.ch/zeus/journeeeurope)

Detaillierte Informationen zum Europatag finden Sie auf:  
[www.unifr.ch/zeus/europataq](http://www.unifr.ch/zeus/europataq)